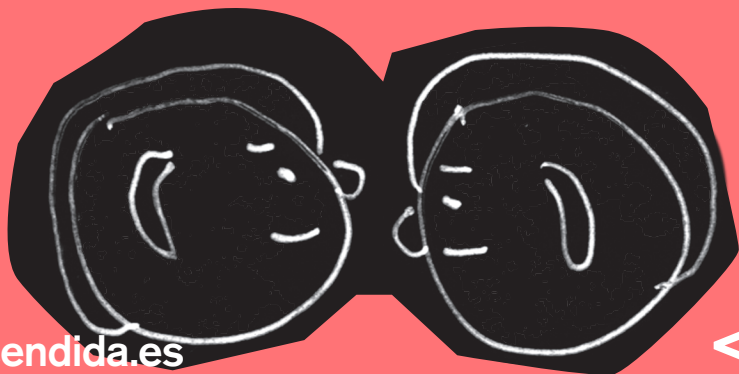


La Casa Encendida

ÍDEM

Festival internacional
de artes escénicas

Del 09 al 25 de
septiembre 2016



lacasaencendida.es

< E

El Festival **ÍDEM 2016** llega de nuevo cargado de magníficas propuestas que nos invitan a empatizar con nuestro entorno más cercano de la mano de artistas con ideas, lenguajes y talentos muy diversos: proyectos artísticos creados en, por, para, desde, con la comunidad.

Fiel a su vocación internacional, el Festival **ÍDEM 2016** nos acercará este año a Portugal con *Bichos*, un gran espectáculo de danza inclusiva, y con el documental *Ciudadanos de cuerpo entero*, basado en un proyecto de teatro comunitario del coreógrafo Hugo Cruz. Austria también estará presente con *Democrazy*, una pieza de agudo activismo artístico que nos hará reflexionar sobre la libertad de elección. Por último, a través del documental *Khamsa*, nos aproximaremos a jóvenes artistas de diversos países árabes.

Entre las novedades de esta edición, **ÍDEM 2016** da un paso más allá en su vocación inclusiva, incorporando una propuesta escénica dirigida a un público habitualmente ausente de la programación cultural de Madrid. *Bailar el agua* está enfocado, aunque no solo, a personas con discapacidad intelectual severa, cuya especial manera de percibir y expresarse les impide asumir un código de comportamiento impuesto por razones de accesibilidad.

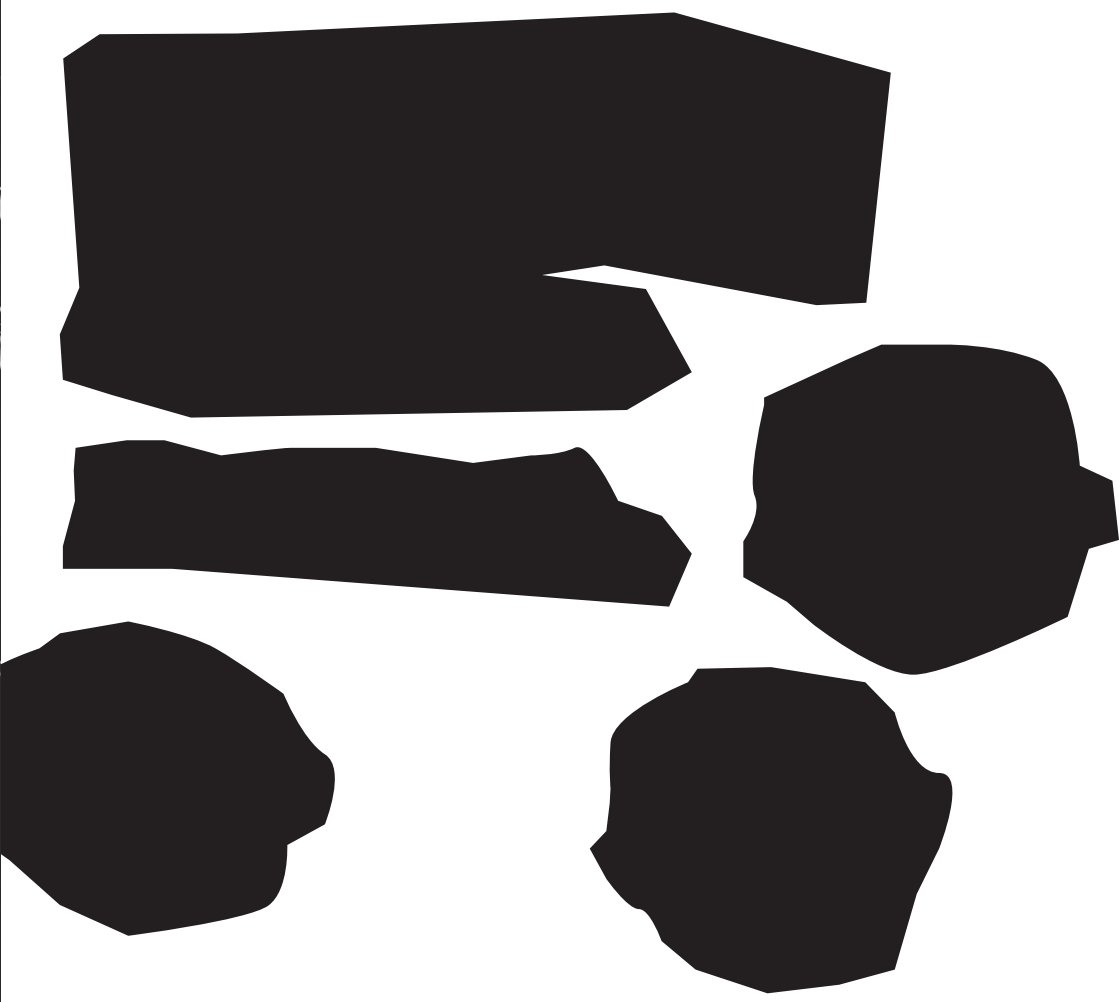
ÍDEM 2016 ofrece también estrenos de Instituto Stocos y Palmyra Teatro, creadores contemporáneos madrileños, así como otros artistas que han incorporado la diversidad a sus propuestas desde diferentes modos de expresión: ya sea a través de la robótica como como *Ceci3.0*, la música de DaLaNota y Raul Thais, el cine de Belén Sánchez o el teatro inclusivo de *15 Cuadros de una exposición*. ¡Cuerpos y mentes repletas de talento y coraje!

El festival de este año culminará con *Retablo de Lavapiés*, una muestra abierta del proceso vivido durante tres semanas en un taller intergeneracional sobre la memoria, el presente y el futuro del barrio de Lavapiés, que servirá de encuentro entre vecinos y espectadores.

ÍDEM 2016 muestra fragmentos de mundos que salen al escenario para afirmar que existen y que debemos conocerlos.

Paz Santa Cecilia

Directora artística



Identificación de personas © Andrés Fernández,
artista del colectivo Debajo del Sombrero

Debajo del Sombrero es una plataforma para la creación, investigación, producción, y difusión de arte donde sus principales protagonistas son las personas con discapacidad intelectual. Nuestros talleres se desarrollan en espacios que posibilitan el aprendizaje y el diálogo con otros artistas, así como la realización de proyectos tanto individuales como colectivos. Debajo del sombrero es una Asociación no lucrativa de ámbito nacional declarada de Utilidad Pública.

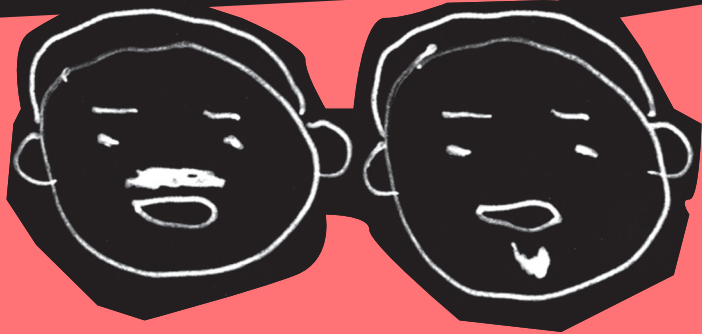
debajodelsombbrero.org

La Casa Encendida

ÍDEM

Festival internacional
de artes escénicas

Viernes, 09
Sábado, 10



lacasaencendida.es

Concierto

Entrada libre

Viernes, 09.09

18.00 h

Plaza Agustín Lara

45 min.

Madrid (ESP)

DaLaNota

Proyecto DaLaNota de educación músico social:
más música, mejores personas

Niños, niñas y jóvenes de entre 6 y 15 años del barrio de Lavapiés tocarán instrumentos sinfónicos, cantarán y bailarán un repertorio variado de músicas del mundo.

DaLaNota es un programa de educación músico-social, gratuito e inclusivo, que tiene como misión formar personas sensibles y conscientes de su entorno de manera integral, a través de una educación en valores promovida por la música y cuyo lema es “más música, mejores personas”. Tras un año de actividad, estos chicos y chicas, así como sus familias, han pasado de estar al margen de las actividades culturales de la ciudad a formar parte de ella, disfrutarla y promoverla. DaLaNota es un ejemplo de la integración social y la diversidad cultural de la ciudad de Madrid.

Proyecto DaLaNota
Aldara Velasco y **Fernando Leria**

Gestión Cultural y Desarrollo
Beatriz Pedro-Viejo

Equipo docente
Danza **Perla Gomes**
Canto **Luis Regidor**
Percusión **Ana Arnaiz**
Cuerda **Irene Senent** y **Pablo Duque**
Viento metal **Luis Javier Oliveros**

Agradecimientos
Mercado de San Fernando



Escénicas

Viernes, 09.09

Sábado, 10.09

22.00 h

La Casa Encendida — Patio

50 min.

Espectáculo con audiodescripción

Precio **5 €**

Bichos

Madeira (PT)

Grupo Dançando com a Diferença

Bichos es un viaje al centro de nuestra identidad que reivindica nuestra naturaleza salvaje y recupera nuestros instintos más primarios. Una coreografía de Rui Lopes Graça basada en la obra homónima de Miguel Torga.

Todas las especies de animales, cada una con sus diferencias, formamos parte de un mismo Arca de Noé, habitamos un mismo planeta y compartimos la misma lucha por la supervivencia y la conquista de la libertad. Dilemas humanos compartidos por personas y animales, donde el hombre es un animal más. Animales humanizados o seres humanos animalizados, todos tenemos algo en común: una duración limitada y una fecha de caducidad. ¿Cómo debemos vivir entonces para sacar el máximo partido a nuestras vidas?

Dirección artística

Henrique Amoedo

Intérpretes

Aléxis Fernandes,

Bárbara Matos,

Joana Caetano,

Joanna Ako, José

Manuel Figueira,

Nuno Borba, Pedro

Alexandre Silva,

Sofia Marote y Telmo

Ferreira

Diseño de iluminación

Nuno Meira

Diseño de sonido

Rui Lopes Graça

Máscaras

**Robert Allsopp
and Associates**

Proyecciones

Carolina Caetano

Fotografía

Júlio Silva Castro

Apoyo en los ensayos

Cristina Baptista

y **Telmo Ferreira**

Montaje y operador

de luces

Maurício Freitas

Diseño gráfico

Melissa Corrêa/

Niponica

Producción

**Associação dos
Amigos da Arte**

Inclusiva –

Dançando com a

Diferença (AAAIDD)

Apoyo a la producción

Natércia Kuprian/

AAAIDD

Coproducción

Câmara Municipal do

Funchal,

Grupo Sousa

Colabora

VI Bienal de Arte

Contemporáneo

de la ONCE



**Fundación
ONCE**

Audiovisuales

Sábado, 10.09

19.00 h

La Casa Encendida

— Sala Audiovisual

10 min.

La tetilla

de Belén Sánchez

Entrada libre

Recogida de entrada

Desde 2 horas antes de

la representación, en

el Punto de Información

de La Casa Encendida.

Madrid (ESP)

Presentación del tercer cortometraje de Belén Sánchez, artista del colectivo **Debajo del Sombrero**.

La Tetilla, monstrea atrapadora de mujeres, se esconde en el metro. Como una araña al acecho, la Tetilla lanza su canto para atraer a sus víctimas. Su canción en finísimo hilo atraviesa ciudad y paredes hasta introducirse en el sueño de Belén que sin voluntad es atraída a su nido...

Escondida en argumentos distintos, en las películas de Belén asoma con fuerza su voluntad de revivir una y otra vez la secuencia agresión-curación-y-venganza. En esta cadena ella es todos y cada uno de sus personajes, y pone su voz a la bondad de los buenos y a la maldad de los malos. A través de su cuerpo, Belén es la sustancia entera de su trabajo.

Encuentro con el público, moderado por Miguel Fernández Labayen, profesor de Comunicación Audiovisual en la Universidad Carlos III (Madrid).

Intervienen

Lara Cano, Álex Lobo y Lola Barrera (coordinadores del proyecto Debajo del sombrero).

Dirección, storyboard, interpretación, esculturas, música y canción de la Tetilla: **Belén Sánchez**.

Coordinación artística y apoyo en la dirección: **Lola Barrera, Lara Cano y Álex Lobo**.

Concierto

Sábado, 10.09

20.00 h

La Casa Encendida — Auditorio

60 min.

Música Cuántica

de Raúl Thais

Precio **5 €**

Madrid (ESP)

La música de Raúl Thais está profundamente ligada a su pérdida de visión y a una búsqueda incansable de nuevos horizontes musicales que se pueden sentir y vivir desde la dulzura.

Raúl comenzó con el piano a los siete años, al tiempo que perdía poco a poco la visión y comenzaba a leer en braille. Al terminar el conservatorio a los veinte años se quedó ciego. Entonces decidió cambiar su modo de tocar y de expresarse ante el piano. Buscando motivos estéticos y sentimentales que le liberaran de la tensión de la ceguera, optó por experimentar con total libertad. Tras veinte años de investigación y experimentación ha creado un estilo propio que él mismo denomina *música cuántica*.

Autor, intérprete y dirección

Raúl Thais Antequera

Colabora

VI Bienal de Arte Contemporáneo de la ONCE



**Fundación
ONCE**

La Casa Encendida

ÍDEM

Festival internacional
de artes escénicas

Miércoles, 14
Jueves, 15
Viernes, 16
Sábado, 17
Domingo, 18

lacasaencendida.es

Escénicas

Precio 3 €

Miércoles, jueves y viernes

14, 15 y 16.09

11.00 h

La Casa Encendida — Salas de trabajo

50 min.

Bailar
el agua

Madrid (ESP)

de Raquel Sánchez y Chefa Alonso

Bailar el agua es una propuesta escénica especialmente diseñada para compartir con espectadores con discapacidad intelectual severa. Se trata de un formato especial que produce una estimulación sensorial y emocional mucho más amplia.

Su característica esencial es la transformación de la pieza en tiempo real para recoger las reacciones del público y darles un lugar dentro de la composición. La prioridad es dar accesibilidad a un espectador que, para percibir y expresar, no puede adaptarse a una formalidad, a una quietud y a un silencio impuestos en los espectáculos habituales. Tanto el espacio como los músicos y bailarines funcionan como medios integradores que difuminan y borran los límites entre el observador y lo observado.

Dirección escénica **Raquel Sánchez**

Dirección musical **Chefa Alonso**

Intérpretes

Chefa Alonso (Saxo soprano, percusión,

kechapi), **Ana Erdozain** (movimiento),

Jorge Frías (Contrabajo) y **Raquel Sánchez**

(movimiento, piano de juguete).

Audiovisuales

Precio 3 €

Viernes, 16.09

19.00 h

La Casa Encendida — Sala Audiovisual

85 min.

Ciudadanos
de cuerpo
entero

Oporto (PT)

de Patrícia Poção-Pele y TNSJ

Documental que encierra y descodifica un proceso de dos años de duración que concluyó en el espectáculo “MAPA-o jogo da cartografia”, dirigido por Hugo Cruz.

A Pele, compañia de Hugo Cruz, convocó a un gran grupo de vecinos de distintos barrios de Oporto para construir un espectáculo en torno a la historia de la ciudad contada por ellos mismos, que hablara de cómo es Oporto hoy, de lo que significa vivir en comunidad y hacer teatro. Muchos de sus protagonistas no conocían otro barrio que el suyo y compartían un conocimiento sesgado de Oporto y sus habitantes. Lo que emerge al final del documental, tras dos años de trabajo en común, es pura comunidad en armonía y alegría compartida.

Directora **Patrícia Poção**

Director **Hugo Cruz**

Coproducción **PELE** y **TNSJ**

Grupos de Teatro Comunitario **Grupo AGE,**

Grupo Auroras-Lagarteiro, Grupo de Teatro

Comunitario Em Comun-Lordelo do Ouro,

Grupo de Teatro Comunitário da Vitória-

Centro Historico y Grupo de Teatro de Surdos

do Porto.

Con la colaboración de las **Jornadas sobre Inclusión Social y Educación en las Artes Escénicas 2016.**

Encuentro con Patrícia Poção y Hugo Cruz al final de la proyección.

Escénicas

Precio 5 €

Viernes, 16.09

Sábado, 17.09

22.00 h

La Casa Encendida — Patio

75 min.

Salzburgo (AT)

Democracy

How to peel an onion without crying

de compañía Laroque Helene Weinzierl

Democracy es una pieza sobre el poder, la corrupción y la llamada libertad de elección que ha recorrido Europa con fantásticas reacciones por parte de los espectadores. En nuestra vida diaria podemos elegir entre una gran variedad de opciones disponibles: teñirse de rubio o moreno, colegio público o privado, TV o descargas ilegales... Todo está a nuestra disposición dentro de una inmensa cantidad de posibilidades. Sin embargo, ¿tenemos de verdad libertad de elección o alguien está decidiendo por nosotros?

Coreografía y dirección artística

Helene Weinzierl

En colaboración con

Helena Arenbergerova, Yuri Korec,

Honza Malik y Viviana Escalé

Espacio sonoro

Oliver Stotz

Diseño luz

Peter Thalhamer

Asesor dramaturgia

Barbis Ruder

Asesora interpretación

Marion Hackl

Espacio y vestuario

Helene Weinzierl

Una coproducción con

ARGEkultur Salzburg

Con el apoyo de **INTPA** (International Network for Dance and Performance Austria of Tanzquartier Wien) con fondos de **Federal Chancellery of Austria** (BKA) y **BMEIA, Salzburg Land: Kultur, ERSTE-Salzbürger Sparkasse Kulturfonds** y **Foro cultural de Austria en Madrid.**

intpa
internationales
netz für tanz
& performance
austria

foro cultural de austria^{mad}



© Peter Brenkus

Escénicas

Entrada libre

Sábado, 17.09

13.00 h — pl. Nelson Mandela

18.00 h — pl. Agustín Lara

19.00 h — pl. Lavapiés

30 min.

Lleida (ESP)

CECI 3.0

de Fadunito

Una silla de ruedas aparentemente abandonada en medio de la calle. De pronto se mueve, se pone en contacto con nosotros, nos provoca, nos sorprende. Es CECI 3.0, una silla de ruedas que se paseará por las calles de Lavapiés para desmitificar el rechazo y la confrontación social frente a la diversidad, para evidenciar y derribar barreras con gran ingenio.

Autor

Ferran Orbitg

Constructores

David Olivari y Mathieu Audejean

Producción

Fadunito Produccions S.L.



Escénicas

Precio 5 €

Sábado, 17.09

Domingo, 18.09

20.00 h

La Casa Encendida — Auditorio

45 min.

Piano and Dancer Madrid (ESP)

de Instituto Stocos- Muriel Romero y Pablo Palacio

Trabajo escénico interactivo para una bailarina y un piano mecánico. Piano and Dancer utiliza tecnología desarrollada en el proyecto Europeo H2020 DANCE centrado en la investigación y el desarrollo de formas de sustitución sensorial: ver a través de la escucha.

Es la propia bailarina la que manipula el instrumento a través de su actividad corporal analizada en tiempo real mediante un sistema de sensores que transforman su movimiento en gesto sonoro. De esta forma, el movimiento de la bailarina es expandido a otra modalidad sensorial y el piano se convierte en una extensión sonora de su propio cuerpo, un piano corporeizado que se constituye en una realidad aumentada de las cualidades expresivas de la danza.



Coreografía

Muriel Romero

Música

Pablo Palacio

Software y tecnología interactiva

Daniel Bisig, Pablo Palacio

e **Infomus Casa Paganini**

Interpretación

Muriel Romero

Iluminación

Juan Antonio Casado

Producción

Instituto Stocos

Vestuario

Nicolás & Atienza

Con la colaboración de

Unión Europea H2020,

Comunidad de Madrid,

La Casa Encendida, Unterwegs

Theater (Heidelberg, Alemania),

Infomus - Casa Paganini -

Università de Genova (Italia)

e **Institute for Computer**

Music and Sound Technology

of Zurich (Suiza).

stocos.com

Audiovisuales

Precio 3 €

Domingo, 18.09

19.00 h

La Casa Encendida — Salas Audiovisual

52 min.

Khamsa Barcelona (ESP)

de Marc Almodóvar

España, 2015

Khamsa (significa cinco en árabe) es un viaje por las inquietudes y los sueños de cinco personas unidas por una generación y las aguas del Mediterráneo, pero separadas por horizontes y entornos lejanos.

A partir de un taller realizado con Marc Almodóvar, recorreremos el universo cotidiano de Hiba, Hakeem, Seif, Nina y Ayoub, cinco jóvenes de Beirut (Líbano), Alejandría (Egipto), Djerba (Túnez), Timezrit (Argelia) y Casablanca (Marruecos). Se trata de piezas independientes en las que cada uno de los protagonistas asume todas las etapas de creación (guionista, director, cámara y presentación), por lo que cada historia cuenta con su peculiar mirada y voz propia.

Marc Almodóvar es periodista, documentalista y autor de una decena de documentales. Durante cerca de cinco años ha trabajado de periodista freelance en Egipto.

Dirección y coordinación

Marc Almodóvar

Filmación, primer montaje y guión

Hiba Hammoud, Hakeem Abdelnaem,

Seif el-Din Ben Jomaa, Thinhinane Kaci 'Nina'

y **Ayoub Anouar**

Música

Jahzman Selecta

Postproducción sonido

Ton Mentrui y Roger Gimenez

Edición final

Marc Almodóvar

Encuentro con Marc Almodóvar al final de la proyección.

La Casa Encendida

ÍDEM

Festival internacional
de artes escénicas

Viernes, 23
Sábado, 24
Domingo
25



lacasaencendida.es

Escénicas

Viernes, 23.09

Sábado, 24.09

20.00 h

19.00 h — Paseo táctil para personas ciegas *

19.20 h — Paseo escénico para personas con discapacidad intelectual *

La Casa Encendida — Auditorio

80 min.

Espectáculo con audiodescripción

Precio **5 €** — Paseos **gratuitos**.

* Necesario reservar con antelación

en el 902 430 322.

Máximo 10 personas por paseo.

Madrid [ESP]

Lucrecia & Judith

de Palmyra Teatro

Una revisión contemporánea del genial dramaturgo chileno **Marco Antonio de la Parra** de dos mitos del Antiguo Testamento, **Lucrecia y Judith**. Una mirada irónica y profunda sobre la aproximación que perdura del mundo de lo femenino.

Palmyra Teatro apuesta por la creación escénica contemporánea incorporando intérpretes con cualidades diversas, apostando por la música original, el teatro y la danza contemporáneos. La compañía ofrece la posibilidad a personas de ciegas de acceder a un paseo táctil, y a las personas con discapacidad intelectual de realizar un paseo escénico por el escenario para conocer los distintos elementos y detalles del espectáculo.

Intérpretes

Marta Leirado, Lorena Sánchez, Juan Carlos Mestre, José Juan Sevilla y Celia Morán

Autor **Marco Antonio de la Parra**

Asistencia de dirección **Leonora Monroy y Roberto Rojas**

Coreografía **Marta Leirado**

Música **Jorge Bedoya**

Diseño escénico **Sara Ortiz de Villajos, FOCOPS**

Iluminación **Sara Ortiz de Villajos, FOCOPS**

Coordinación artística **Sara Akkad**

Dirección **David Ojeda**

Colaboran

Fundación ONCE, Plena Inclusión, Cía. Losdedae y Ayuntamiento de Alcalá de Henares

Accesibilidad

Iratxe Quintana y David Ojeda

Audiodescripción (Locución)

Roberto Rojas y Leonora Monroy

Subtitulación **Leonora Monroy**

y **Sara Akkad**

Paseo táctil y escénico **David Ojeda**

Producción **David Ojeda y Lorena Sánchez**

Distribución **Nacho Vilar**

Producciones

Audiovisual y fotografía **Roberto Rojas y Alberto García**

Programa en braille **Fundación ONCE**

Diseño Cartel **Marta Azparren**

Agradecimientos: **Casa de la Cultura de Mejorada del Campo**

Diseño Cartel **Marta Azparren**

Agradecimientos: **Casa de la Cultura de Mejorada del Campo**

Diseño Cartel **Marta Azparren**

Agradecimientos: **Casa de la Cultura de Mejorada del Campo**

Con la colaboración de

Fundación ONCE y Plena Inclusión Madrid

Inclusión Madrid

Escénicas

Precio 5 €

Viernes, 23.09

Sábado, 24.09

22.00 h

La Casa Encendida — Auditorio

60 min.

15 cuadros de una exposición

Madrid (ESP)

de Cía. Intra:

La obra es una propuesta viva creada a partir de los sentimientos de rabia, nostalgia y soledad que aparecen con la pérdida de un ser querido.

15 cuadros de una exposición surge a partir de la suite Cuadros de una exposición, compuesta por Modest Músorgski tras la muerte de su amigo Viktor Hartmann. Músorgski se inspiró en las pinturas y los escritos de su amigo para componer esta pieza.

Compañía Intra- es un proyecto de Afinarte Escuela de Música y Baile y de la compañía de artes escénicas Cre. Art Project en colaboración con el centro ocupacional de la Fundación Amanecer.

Dirección de escena

Tagore González

Dirección musical

Bianca Albezzano

Musicoterapia

María Martínez-Gil

Vestuario, escenografía e iluminación

Isis de Coura

Intérpretes

Alicia Alonso Miñano, Sergio de Pedro Ortiz, Milagros Díez

Peñas, Fernando Morales

Sánchez, Antonio Sanz Cañamero,

Ana Ramírez Menor, Adrián

Corredor Abad, Juan Antonio

García de Miguel, Lúa Castro

de Pedro, Cristina Rico Suardiáiz

y Yolanda Ferreira Gil



Escénicas

Entrada libre

Domingo, 25.09

20.00 h

La Casa Encendida — Patio

50 min.

Retablo de Lavapiés

Madrid (ESP)

de Mirage Teatro. Taller intergeneracional del barrio de Lavapiés

Lavapiés: Pasado, presente y futuro.

Durante las tres semanas del festival ÍDEM

La Casa Encendida llevará a cabo un taller intergeneracional que culminará en una muestra abierta y un encuentro con los vecinos del barrio.

El taller aspira a crear nuevas conexiones entre La Casa Encendida y los vecinos de Lavapiés, así como a convertirse en un lugar de encuentro entre las diferentes generaciones. Un proyecto sobre la memoria, la situación actual y las posibilidades futuras del barrio, desde la historia íntima de sus habitantes.

Recogida de entrada

Desde 2 horas antes de la representación, en el Punto de Información de La Casa Encendida

Taller impartido por Mirage Teatro

Isla Aguilar, Juan Ayala, Miguel Oyarzun

y colaboradores.

La Casa Encendida

Ronda de Valencia, 2
28012 Madrid
T 902 430 322

lacasaencendida@montemadrid.es

Horario

De martes a domingo, 10.00 a 22.00 h
Cierre de salas de exposición a las 21.45 h

ÍDEM.

Festival internacional de artes escénicas

09 — 25.09.2016

Venta de entradas

Consulta cada uno de los espectáculos.

#FestivalÍDEM

lacasaencendida.es

facebook.com/lacasaencendida
twitter.com/lacasaencendida
instagram.com/lacasaencendida
youtube.com/lacasaencendida
vimeo.com/lacasaencendida
periscope.tv/lacasaencendida
blog.lacasaencendida.es

La Casa Encendida reserva dos plazas para personas en silla de ruedas y otras dos para personas con problemas de movilidad en todos sus espectáculos.